

**Журнал боевых действий 2-й дивизии. 3-й отдел.
Приложения к журналу (журнал донесений разведки)**

2. Divisioonan esikunta. Toimisto III
Sotapäiväkirjan liitteitä (Tiedustelupäiväkirja)

(выборка в промежутке с 28.6.41 по 3.7.41)

124

28.6 21.15 . Командир 33.RajaK . Parikkala

Направленные в Poutala три разведгруппы перешли границу и за полчаса после этого выстрелов слышно не было. Разведгруппа, направленная восточнее станции Syväoro , наткнулась на стрельбу и возвратилась обратно за линию границы. Прошедшая севернее Siimeslampi разведгруппа наткнулась на противника , очевидно двое убитых. Разведгруппа , вышедшая к Sillanlahti, была встречена огнем сразу за линией границы. Все разведгруппы возвратились назад, у нас потерь нет.

Рота получила приказ направить разведгруппу численностью взвод к станции Syväoro , чтобы выяснить , производится ли разгрузка или наоборот погрузка на находящийся там поезд.

125

28.6 22.25 . 33.RajaK , Parikkala

33.RajaK : деревня Poutala занята противником. По дороге между Poutala и Syväoro взад и вперед ездят танк. Туда направлена боевая группа численностью взвод для минирования данной дороги.

126

28.6 19.23 . 33.RajaK , Parikkala

Прошлой ночью в 1.30 с северо-востока на юг через перекресток дорог Turjä больше часа было слышно грохотание танков (удаляющееся). В том же самом месте в 4 часа утра 4 грузовика с живой силой [4 km joukkoja] . На северной окраине деревни ... сегодня в 16.00 2 парных упряжки , удалялись. Парные упряжки вчера в 19.10 ...

127

28.6 11.45 . по телефону от усил. I/JR7

В 22.35 3 бомбардировщика пролетели севернее нашего района расположения направлением Kesusmaa - Yli Turjä. Знаков государственной принадлежности не установлено. Место наблюдения в 1 км к югу от Rautjärvi.

128

28.6 14.14 . Вышка №1 . Suitsansaari

Направление 20.00, 7 км . Тяжело груженная грузовая машина по дороге у деревни Kalattoma с севера на юг. Высокий груз был накрыт.

Вышка 2. 16.20 . Направление 12.00, расстояние 3000 м , непрерывная стрельба из винтовок.

Пограничный столб 120, 600 м севернее. Направление 12.50 , дистанция 3000 м : на протяжении 4 часов непрерывная стрельба из винтовок.

Вышка 2. 20.25 , направление 20.00 , дистанция 4000 м. Из леса поднимается дым , как предполагается - из палаток.

Пограничный столб 121. 410 м к северо-западу. 19.30 , в направлении 20.00 на расстоянии 2500 м слышны были 4 выстрела из пистолета.

Вышка 2. в 2.10 на расстоянии 6000 м слышна была стрельба из винтовок и автоматического оружия со стороны Matrinjärvi .

129

29.6 7.35 . 43.RajaK . Kitee .

28.6 в 22.35 6 лошадей тащили орудие, следом за чем прошло два среднетяжелых

танка и две конные повозки (повозки большие). Двигались вероятно от Kumurinkylä к Uuksilta. 28.6 в 22.30 3 бомбардировщика пересекли границу в северном направлении. Один самолёт сбросил бомбы поблизости от Koikonkylä (Kitee) и обстрелял из пулемёта. В 2.17 самолёт пересёк границу около Наараваара в направлении Кааламо.

Поезда 29.6 в 2.47 Sortavala - Kaalamo, в 3.03 Kaalamo - Sortavala.

В 00.30 в Наараваара русские заняты оборонительными работами

130

29.6. 14.50 . JR28 .

В 14.50 в направлении Parikkala сильный дым на протяжении около 15 минут. Распространяется после артиллерийского огня

131

29.6 0.40 33.RajaK Koitsanlahti

Направленная из Koitsanlahti разведгруппа двинулась в точке III в направлении 16.00, расстояние 1400 м и дошли до ручья, по которому прорублена линия 50-70 шириной посередине основательное заграждение из колючей проволоки. На противоположной стороне большое количество автоматического оружия. На границе леса ведутся работы. Наши первыми открыли огонь. Группа продолжает оставаться в контакте.

132

29.6 12.30 нач.штаба 2 див.

В 11.00 противник бомбил Särkisalmi с последующим пожаром, нарушена телефонная связь

133

29.6 1.05 . JR 7 . Kesusmaa

Разведгруппа I/JR7 оказалась в перестрелке с противником численностью 15-30 человек в районе высоты 131.8 к северу от озера Turjänjärvi. Разведгруппа JR28 выступила до 23.00 из Honkakylä к востоку от Yli-Turjänjärvi до уровня Lautsilta, не встретив противника.

134

29.6 13.09 . Kivijärvi .

Из Moinsalmi вылетело 3 наших самолёта для патрулирования линии 135-116, на один час

135

28.6 23.02 . II АКЕ .

Результаты разведки 28.6 14.15-15.15. Около Uimosenjärvi поезд в составе 45-50 крытых вагонов, направление в сторону Lahdenpohja. В порту Lahdenpohja три больших баржи, два буксира, один буксир подходит к гавани. На дороге Jaakkima - Matri ничего примечательного.

136

29.6. 00.30 . JR28 .

Разведгруппа майора Мюллера (1 взвод) прибыла к проволочному заграждению к западу от Kurkelanjärvi. Через проволоку не перебрались, противника не встречали. Помощь и инструменты отправлены из 1-й роты для упомянутой группы. Просили ножницы для резки колючей проволоки (Нет в наличии).

Другая разведгруппа прибыла к проволочному заграждению, расположенному к северу от точки 122 горы Valkeakallio. Заграждение имеет глубину 3-5 рядов столбов и высоту около 1,5 м. Довольно частая проволока и через определённые интервалы висят бутылки. Возле заграждения замечен один человек противника.

137

29.6 1.45 . 53.RajaK . Tornala .

Примерно в 500 м к северу от горы Tuutinmäki (137.1) тропа , в одном с ней направлении проволочное ограждение от Puhäjärvi к Suojärvi , небольшие столбы и высокий посредине (фин. ограждение) . Позади ограждения на расстоянии около 100 м друг от друга слуховые посты, через которые нашей группе пройти не удалось. После нескольких попыток разведгруппа возвратилась в 1.00 вовремя назад. Новые разведгруппы ещё не вернулись.

138

29.6

Отр. Pitkänen'a . Отправленные в Routala три разведгруппы перешли границу в 20.45 , стрельбы слышно не было. Направленная восточнее Syväого разведгруппа наткнулась на стрельбу и возвратилась назад за линию границы. Дошедшая севернее Siimeslampi группа наткнулась на противника , у которого очевидно двое убитых.

Разведгруппа , вышедшая к Sillanlahti, была встречена огнем сразу за линией границы. Все разведгруппы возвратились назад, у нас потерь нет.

Рота получила приказ направить разведгруппу численностью взвод к станции Syväого , чтобы выяснить , производится ли разгрузка или наоборот погрузка на находящийся там поезд.

Деревня Routala занята противником. По дороге между Routala и Syväого взад и вперёд ездят танк. Туда направлена боевая группа численностью взвод для минирования данной дороги.

29.9.41 с 5.30 до 7.00 противник вёл стрельбу из трёх батарей , из которых одна в направлении Routala, одна в направлении Syväого и одна подальше в направлении Syväого и более крупного калибра. Помимо этого с направления станции Syväого стреляли два миномета. Как установлено , все огневые точки заняты личным составом, у противника двое убитых. Противник как попало стрелял по двум нашим наблюдательным вышкам .

Отр . Polón . Холм Pitkärohja свободен от противника , но в районе происходит передвижение пеших патрулей противника численностью примерно по 20 человек и конных патрулей примерно по 10 человек. Разведгруппа оказалась в перестрелке с противником численностью 15-30 человек в районе высоты 131,8 .

Отр. Kotilainen'a . Одна разведгруппа дошла до Munavaaga , противник не встречался. Одна группа дошла из Honkakylä восточнее Ylä-Turjäjärvi до уровня Lautsilta , не встретив противника . Одна группа дошла до проволочного ограждения западнее озера Kurkelanjärvi , преодолеть не смогли из-за отсутствия инструмента. Противника не замечено .

Одна группа дошла до проволочного ограждения , находящегося севернее горы Valkeakallio (высота 122) к западу от Kurkelanjärvi . Ограждение в 3-5 рядов столбов в глубину и 1,5 м в высоту, проволока довольно частая и через определённые интервалы развешаны бутылки.

Возле ограждения замечен один человек противника.

Отр . Nokkanen'a . Одна разведгруппа дошла до горы Niemisenmäki , находящейся к северо-востоку от Kurkelanjärvi , где у противника наблюдательная вышка. От вышки ведёт контрольная полоса шириной 20 м в направлении Nuorrola. Посредине полосы ограждение , на задней кромке контр. полосы засека высотой около 1 м и позади нее местами стоит сделанный из вбитых столбов забор .

В Kukkariva противника не обнаружено . Мост цел. Примерно в 1 км к югу от моста Kukkariva слышны звуки работы , возле буквы "а" в Lemola крытая пулемётная позиция.

К юго-западу от дома Nuorrola противник численностью около взвода. На горе у Piikkalampi наблюдательная вышка , поблизости 10 человек противника . От вышки идёт контрольная полоса к перешейку Rautalampi.

В домах Sammalranta, Kukkonkangas и Matiloihinmäki противник не располагается.

В деревне Matri в домах Majakka , Peltola , Ollila , Mäkelä и Ylä- и Ala-talo противника, очевидно, нет.

В 150 м к северу от слова "Ollila" крытая пулемётная позиция на границе с лесом.

Слово Majakka : с обеих сторон дороги свежая засека.

Примерно в 200 м восточнее высоты 108 на тропе свежая засека.

Севернее Matrinlampi звуки рубки .

К востоку от "а" в слове Koivula слышна речь.

Разведгруппа, вышедшая в направлении Korpijärvi дошла до контрольной полосы, откуда должна была вернуться назад.

К югу от Piikkalampi поблизости от дома Tervoniemi здание казармы , где 1-2 взвода противника.

К юго-западу от Puhäjärvi гора Tuutinmäki , на которой высота 137,1 , от которой примерно в 500 м севернее проходит тропа , в одном направлении с которой идёт проволочное ограждение от Puhäjärvi к Suojärvi . По сторонам от ограждения небольшие столбы, а посередине высокие. Позади ограждения примерно в 100 м друг от друга слуховые посты , через которые эта группа не прошла.

139

29.6 17.26 . II АКЕ.

Майор Soinen по телефону. Из Elisenvaara 50-60 вагонов и 2 паровоза двигались взад-вперёд. На лётной базе Elisenvaara самолётов нет. В Lahdenrohja лишь немного вагонов. По дороге Lahdenrohja - Uukuniemi ничего.

140

29.6 20.30 . JR7 .

В районе Pitkäjärvi обнаружены две [развед]группы неприятеля по 15 человек и одна группа (патруль) из 10 человек на лошадях, 1 ручной пулемёт и оружейная позиция. На обочине дороги непосредственно к западу от группы домов Koivula слышна рубка деревьев и шум работ.

141

29.6 14.06 . Нач. штаба 2 дивизии.

29.6.41 неоднократные воздушные бомбардировки Särkisalmi, Parikkala и Tiviä . В Parikkala возникли небольшие пожары , которые сразу были ликвидированы и лесной пожар в Tiviä также потушен. Со стороны Simpele поднимается довольно большое облако дыма. Противник непрерывно поддерживал артиллерийский огонь в направлении Parikkala.

30.6. 06.00 . Штаб II АК .

В районе Siltalampi и Kumurinmäki всю ночь ведутся оборонительные работы. В ночь 29/30.6 возвратились отправленные прошлой ночью две разведгруппы. После пересечения линии границы группы противника не встречали . Группы двигались в направлении гора Myllysenmäki - Anttonen - восточная сторона болота Iijoensuu и вплоть до дороги Turjä - Iijärvenkylä , не встречая противника, за исключением окрестностей дороги. В находящемся севернее Simonavaara доме двое караульных. Обратной дорогой и примерно тем же маршрутом противника замечено не было. По дороге Turjä - Iijärvenkylä движение слабое. Строительства полевых укреплений или земляных работ нигде не замечено, за исключением находящихся в непосредственной близости от границы проволочного ограждения и контрольной полосы.

142

29.6 14.30 . Ком. 2 дивизии .

Из отправленной в направлении станции Syväoro разведгруппы (числ. 1+30) на данный момент возвратилось 9 человек. Группа попала в жестокий бой на контрольной полосе неприятеля. Противнику также нанесены потери. Наблюдательные вышки №7, №9 и Tiviä частично разрушены. В 14.30 10 бомбардировщиков бомбили Parikkala , возникло несколько пожаров. Позже во второй половине дня новые бомбардировки и новые пожары. Среди

прочего разрушено здание станции..

143

30.6 9.29 JR28 .

О противнике ничего не сообщается. Ночь спокойная

144

29.6 9.29 сообщ. усил. I/JR7 , Tamala .

29.6.41 с 9.20 до 9.25 артобстрел в течении 5 мин. Расстояние определить не смогли. Русская вышка в Nonkakylä повалена сегодня в 6 часов.

Вышка 12. в 10.15 в направлении 2.00 на расстоянии 11 км слышен шум танков на протяжении 15 мин.

145

30.6 4.00 . 43.RajaK, кап. Jako , Kitee .

43.Raja K направила 29.6.41 в предстоящую ночь 6 разведгрупп , численность которых составляла 3-4 человека. Разведгруппы, которым не давалось боевых задач, возвратились в течение дня без потерь , за исключением одного егеря-пограничника , который был ранен в живот при попытке пробраться под заграждением на границе. Группы , которые обходили заграждение , на русской стороне зашли довольно глубоко и судя по их информации , возле [нашего] сектора располагается около 2-х батальонов противника. Противник строит земляные укрытия, перерезал все ведущие на нашу сторону дороги . Противник даже не попытался перейти линию границы. Подробная информация в письменном виде.

146

30.6 5.05 . 43.RajaK , фельдф. Ikonen , Kitee

29.6 с 15 до 18 ч в Wiinisyrjä 3 взрыва , в 15.15 из района восточнее Kalattoma поднимается густой дым , в 17.45 Kumurinkylä 2 противот. пушки в сторону Kumurinmäki

В районе Siltalampi и Kumurinmäki всю ночь ведутся работы по строительству укреплений. Дым костров во многих местах. В 23.45 самолет-моноплан обстрелял из пулемета Suitsansaarto.

22.25 поезд Kaalamo - Matkasselkä

23.10 --- // ---

23.00 Matkasselkä - Kaalamo

23.30 Matkasselkä - Pälkjärvi

147

30.6 5.10 53 Raja K , кап. Avela , Tamala

Набл. вышка 11. 29.6.41 с 15 до 18 ч. Довольно редкое движение лошадиных подвод и живой силы из Ristilahti в направлении разных дорог .

Myötävaara 19.00 напр. 23-50 дист. 2000 м группа людей занята строительством огневой точки.

15.21 , напр. 16-75 дист. 5500 м в поле копают землю

148

30.6 11.50 . JR28 , лейт. Joukio , Kidus .

В 11.20 в направлении Pääsiäisvaara слышна была на протяжении примерно 5 минут оживленная стрельба из винтовок

149

30.6. 13.16 . JR28 . лейт. Joukio , Kidus .

Разведкой наблюдателей ничего не замечено . В 12.00 возвратилась направленная к Pääsiäisvaara разведгруппа и принесла информацию , что P-vaara занята противником. Судя по действиям, численность около взвода , вероятно имеются пулемет и 1 миномет.

150

30.6 4.00 . усил. I/JR7 . Tarnala .
Разведгруппа фенр. Taipale не вернулась. Все остальные на месте.

151

30.6 4.00 . Kev.Os. 6 , Myötävaara .
Myötävaara 29.6.41 19.00 напр. 23.00 дист. 2 км. (группа строений Tikkala) .
Замечены 6 человек , таскающие камни и [...] . Вероятно делают огневую точку.
В промежутке с 15.00 до 21.00 в напр. 16.75 , дист. 5,5 км (поле к востоку от
Matrinjärvi) много человек работают в поле.
В 24 ч , напр. 23.00 , дист. 2 км вблизи от русского дозора движение поодиночке.

152

30.6 14.04 Kev. Os. 6 , лейт. Nurmi Myötävaara .
Вышка 21 . 5.45 напр. 13.50 дист. 5000 м от школы в Härkälänkylä поднимается дым.
8.10 в напр. 24.00 дист. 50 000 м поднимается густой дым , который похож на дым
от гигантского пожара (Jaakkima).
8.50 напр. 13.00 дист. 5000 м от школы в Härkälänkylä поднимается дым и на
крыше развевается красный флаг .
11.25 напр. 8.50 дист. 45 000 м (Värtsilä) поднимается гигантский столб дыма
11.45 напр. 26.00 дист. 20 000 м слышен взрыв , вслед за которым с площади
шириной около 50 м высоко в воздух поднялась пыль .
Saari : 12 часов. напр. 1000 м (?) минометная стрельба на протяжении 10 мин.

153

30.6 14.21 . I/JR7 . фенр. Snellman . Tarnala .
Одна из наших разведгрупп (1 офицер +5 рядовых) по-прежнему на задании за
линией границы.
[приписка жирным почерком] Смотри приложение №1.

154

1.7 5.08 . JR48 , лейт. RRuhanen , Rakko . Ничего примечательного

155

1.7 5.40 43 Raja K Kitee . 30.6.41 .
Со стороны Kaalamo Naaravaara прошли 23 всадника , 2 лошади и 2 груз.
автомшины. Оборонительные работы осуществляются во многих местах ,
строятся засеки, проволочные заграждения и огневые точки . В направлении
Kaalamo, Matkaselkä и Palkjärvi густой дым.

30.6 14.30 . В штаб II АК по телефону . \

В Jaakkima и Värtsilä большие пожары. В треугольнике дорог Parikka перерезание
дороги. От Pääsiäisvaara на протяжении 10 минут минометные выстрелы.

1.7. 6.00 . в штаб II АК по телефону, майору Inhinen. Работы по строительству
укреплений осуществляются во многих местах , строятся засеки , проволочные
заграждения и огневые точки. В направлении Kaalamo, Matkaselkä и Palkjärvi
густой дым.

156

2.7 5.11 . 43 Raja K , Kitee .
Русские выстрелили из артиллерии по финской стороне в промежутке 2.30-3.10 по
дороге в районе между Valkjärvi - Näisäkkälä.

157 2.7 15.50 . 259 It.Kk , Tarnala .

Tarnala, Parikka 50 м от гос. границы у лейт. ... сбили самолёт (истребитель)

158

2.7 19.45 Pitkänen , Parikkala . из Tyrjänkylä в сторону Iijärvi прошло 4 пушки

159

3.7 4.30 Kev. Os. 6 .

Отправленная около 0.00 из Kev. Os. 6 в направлении Jaakkima разведгруппа около 3.30 была застигнута врасплох возле деревни Meriä , в которой полно противника. Большое количество автоматического оружия. Противник окопался. Командир разведгруппы убит. Группа не смогла выполнить свою задачу.

160

3.7 10.00 JR28 .

1) Группа установила , что по дороге развилка Sikorohja - Ristilahti - Jaakkima присутствует противник (пулеметы + минометы) , окопавшийся.
2) группа оказалась застигнутой врасплох противником в деревне Meriä и была обстреляна со стороны высоты 108,5 из ручных и станковых пулеметов и минометов. Командир группы убит , также 1 рядовой ранен .
С 3 часов подвергались обстрелу из тяжелой артиллерии и бомбардировке с воздуха.
Muller [Müller] подвергся обстрелу тяжелой артиллерии.
Воздушная бомбардировка привела к потерям. Kuvaja должен был что Avela продвигается в направлении Ristilahti .

161

3.7 12.35 штаб II АК .

Телефонное сообщ. 2.7.41 . Расположенный к северу от Elisenvaara аэродром пуст. На станции около 50 вагонов. На дороге и в деревнях сил противника не обнаружено. Аэродромы Mensuvaara и Käkisalmi пусты . Общее впечатление , что восточный перешеек пустеет (вывозится) , Räisälä в центре [Räisälä keskuspaikkana].

162

3.7 16.48 JR28 .

Разведотряд выполнил свою задачу и находится на пути назад. Цель достигнута и дорога взорвана примерно на 100 м в длину от района станции Ihala. Укреплений до настоящего времени не встречено.

Источник : <http://digi.narc.fi>

Перевод с финского С.Б.